

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية في يوم الثلاثاء 17 شعبان 1326

SUSCRIPCION

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelta, 5 céntimas

SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCION

Extranjero, semestre 18 tra,
Marruecos, semestre 16 Ptas
Anuncios, precios convencionales

Notas de Beni-Bu-Ifrrur

EL "TEBIB,"

Por las agrestes cuevas del Uixan suben incesantemente moros. No van á tomar parte en la explanación del ferro-carril, ni en demanda de la anhelada chapa que les asegure unos días de trabajo; van en derechura á la casa de la Compañía Española mines del Rif y en torno de ella se sientan. Van en busca del médico español, que allí llevó una loable iniciativa, nunca bien ponderada. Si os parais á contemplarlos, vereis caras flácidas, devoradas por la fiebre; hombres cuyo vigor físico paró en firme la venganza de una ofensa; naturalezas potentes, con graves lesiones, insensibles al dolor, anémicos por alimentación insuficiente, organismos viciados por enfermedades secretas.

Muchos, recurrieron antes al *Tebib* de la tribu ó al *yerrach*, curandero y cirujano, cuya ciencia es un conjunto heterogéneo de preceptos y practicas útiles, que aplican sin discernimiento. La noticia de que en Beni-Bu-Ifrrur hay un médico español, se ha extendido por toda la comarca y allí van los pacientes que pueden ir por su propio pié. Tienen en él más confianza que en su *tebib*.

Este, el médico indígena rural, es un tipo interesante, que concurre á los zocos, donde extiende sobre telas y tapices deslucidos, su pequeña botica, compuesta de sustancias minerales y vegetales: sulfato de cobre, azul de prusia, miel, canela, benjuí, etc. etc.

El instrumental, es digno de atención. La rustica tenaza de sacar balas, le sirve para la extracción de muelas. El cuchillo de hoja curva y afilada, que emplea para afeitar, lo utiliza para las cauterizaciones.

Comienza la consulta y por delante de Victor R. Albeniz, médico y periodista, desfilan los enfermos. Al consejo acompaña la medicina, que se les dá gratuitamente. Los lesionados sufren las curas con estoicismo, sin necesidad de anestésico.

A veces, no va el enfermo, vá el padre, el marido, ó cualquier próximo pariente y hay que someterle á un largo interrogatorio, para fijar el diagnóstico.

Albeniz se ha puesto muy pronto al tanto de su cometido, y comprende ya, que la acción del médico debe tener algo de instantánea y milagrosa. Los indígenas anhelan medicamentos de efectos rápidos y son rebeldes á todo tratamiento metódico. Lo que les inspira verdadero horror, con lo que casi nunca transijen, es, con las amputaciones.

Lástima que al par que de médico, actúe de representante de la empresa. El médico no debe desempeñar sino funciones que engendren simpatías y de ningún modo otras que puedan provocar odios.

Los primeros días, el recelo natural del moro, esquivaba llevarle á los po-

blados. Hoy, serian necesarios dos ó tres médicos para atender las continuas requisitorias. La pasada semana, fué llamado al pequeño aduar de Berrugar, donde una explosión de pólvora habia producido varias heridas á cuatro matrimonios de las más opuestas edades. Mujeres y hombres le despidieron con palabras de gratitud, cuando hubo cumplido su humanitaria tarea.

El médico, al par que cura las enfermedades, debe conquistar corazones. El médico ejerce una acción bienhechora, que los indígenas aprecian de día en día. Buena prueba, el número de los que concurren á las consultas, ya abrumadoras para una sola persona.

El médico, el *tebib* que dicen los indígenas, tiene una elevadísima misión que cumplir, misión de paz, que siembra afectos y conquista almas para España.

No uno, una docena debieran recorrer las tribus rifeñas, provistos de botiquines, en la seguridad completa de que la semilla que lanzaran habia de producir opimos frutos.

¿Qué supone para el Tesoro de la nación el gasto justificadísimo de unos centenares de pesetas para retribuir dignamente á esos servidores de la Humanidad, que en Marruecos, son tambien, á la vez que heraldos de la civilización, valiosísimos elementos de influencia?

Cándido Lobera.

Sección árabe

اخبار ورد من عند اكنوس على
شان المغرب
فالوا اكنوس باننا من زمان الهتسدم
والهلوكت متع المغرب كلهم كانوا عندهم
من يخاف عليهم حتى احد منهم لم
استرح في ملكه ابدا حين يحكم ما
يسر يقوم عليه فابم انما كان في ترخ
1649 سنة الوب ستة ميايه وتسعة واربعين
من حساب ترخ العجم كان سلطان ذلك
الوقه على محمد وفام عليه اخيه ملي ارشيد
وصار معه في حوض الحكم حتى حكم ملي
ارشيد ثمانية وعشرين عاما ومن بعده في
ترخ سنة 1672 الوب ستة ميايه وانين
وسبعين من ترخ العجم فظيا عليه وصار
الى عبوا الله وفي ترخ سنة الوب وسبعة
ميايه وسبعة وعشرين من حساب العجم
حكم ملي اسهيل حتى حكم مدة من الزمان
حتى كان خرج ملي الحسن واقام عليه

حبيظه كان يوسها ملي احمذ ومن بعده
حين توبا وصار الى عبوا الله ترك اولاده
صغار وكان كبيرهم ملي عبد الله وهو كانا
اخر بهم وكان فام عليه سيدي محمد وتسلطان
في عوطه وكان حكم زمانه متنهبا من ترخ
1757 الوب وسبعة ميايه وسبعة وخمسين من
حساب العجم حتى وصل في حكمه عدد
انين وخمسين عاما وهو على حكمه متنهبي
وظيا عليه في ترخ 6021 الوب وسبعة
ميايه وتسعة وتسعين عاما وترك اولاده في
حوط بعظم بعض ايام طويله حتى خرج
بنهم ملي اليزيد وصارا يحكم فيهم بحكمه
ويذور عليهم بالزيادة اكرح حقا خرج
عليه ملي اسليان وتسلطان في موطنه وكان
وقه زيادته في ترخ 1792 الوب وسبعة
ميايه وانين وتسعين عاما من حساب
العجم حقا وصل في عمره 1822 الوب
وثمانية ميايه وانين وعشرين عاما من حساب
الهذكو وهو يحكم متنهبي حتى وصل في
عمره عدد ثلاثين عاما وقام عليه حبيظه ملي
عبد الرحمان وصار يحكم بما عرجه الله حقا
كان بدا اجهاد البرنصيص وتسلطان في
موطنه سيدي محمد من ترخ عام 1859
حقا الى تاريخ الوب وثمانية ميايه
وثلاثة وسبعين عاما من حساب العجم
وهو يحكم بعمره حقا فظيا عليه وتسلطان
ولده ملي الحسن في ترخ 1873 الوب
وثمانية ميايه وثلاثة وسبعين عاما من حساب
العجم حتى وصل الى ترخ خمسة وعشرين
عاما وهو يحكم حقا فظيا عليه ووصا بولد
ملي عبد العزيز وفعل عن حكمه حقا خرج
من غيره

صروف اليوم
لسكة البرانسوية مع الاصبيلية 12 10
— — لاصبيلية — اكنسة 135 50
El texto árabe
Sobre la dinastía actual de Marruecos.

Mohamed Torres



El telégrafo nos ha comunicado la muerte de Si-Mohamed Torres, encargado que fué del despacho de los asuntos de la política exterior de Marruecos.

Este venerable personaje se halló durante muchísimo tiempo en inmediato contacto con las potencias, merced á las relaciones que con ellos mantenía el Imperio del Moghreb, y fué ministro Plenipotenciario en Algeciras donde en unión del Mokri se ocupó en tareas que parecian peso sobrado para su edad avanzada.

De luenga barba blanca, de ojos pequeños pero de mirar vivo y penetrante, al encajar su rostro en el blanco alquicel cuya amplia capucha le circundaba su cabeza, recordaba una figura bíblica.

Refinado, cuidadoso de su traje y persona, de modales distinguidos y de una cultura y sagacidad extraordinaria, este hombre cuyo talento ha sido por todos reconocido, era la verdadera personificación de la astuta y sagez diplomacia marroquí, tan abundante en dilaciones ingeniosas, habilidades y buenas palabras.

En los principios del encubramiento de Torres, hubo quien atendiendo á su apellido, afirmó que aquel era español, aclimatado desde su infancia en Marruecos; pero no habia nada de eso pues Mohamed Torres era marroquí, aunque oriundo de una de aquellas familias de árabes españoles que, al terminar la reconquista, salieron de Granada.

Hace próximamente un año que Torres, cesó oficialmente en el desempeño de su importante cargo; pero nadie ignoraba, que sin embargo gozaba de toda la confianza de Muley Abd-el-Azíz, quien tenia en él un agente precioso.

Por coincidencias de la suerte, Torres ha venido á morir precisamente, en los momentos en que la soberanía de Muley Abd-El-Azíz, se desmorona.

SE VENDEN

Una reja, un antepecho, y un marco de puerta con seis hojas.
Darán razón: calle de la Iglesia número 5.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

NOTICIAS VARIAS La cuestión política

Resolución de una crisis

Habiendo presentado con carácter de irrevocable la dimisión de la cartera de Hacienda, el Sr. Sánchez Bustillo, el presidente del Consejo se dedica á resolver la crisis parcial.

Anoche, desde San Sebastián conferenció el Sr. Maura telegráficamente, con el exministro, Sr. Sánchez Guerra. Se cree que le ofreció una cartera. También se dice que la crisis se resolverá, pasando á Hacienda el Sr. Gonzalez Besada, y á Fomento el Sr. Marqués de Lema.

Declaraciones del Sr. Lacierva

Habiendo algunos periódicos recordado que el Sr. Gonzalez Besada, había discrepado en distintas ocasiones, de sus compañeros, en la apreciación y desarrollo de la política económica y financiera del Gobierno, ha declarado el Ministro de la Gobernación que no han existido nunca dichas discrepancias, sino por el contrario, todos los individuos del gobierno han estado siempre identificados en tan importante cuestión.

Nuevas noticias

Se dice que el Sr. Gonzalez Besada, ha aceptado ya de una manera definitiva la cartera de Hacienda. También se añade que á Fomento irán el señor Garcia Alix ó el Sr. Bugallal.

El Sr. Sánchez Bustillo

Sigue igual dicho exministro de Hacienda, y se teme que su enfermedad tenga un fatal desenlace, dada la avanzada edad del ilustre enfermo.

El Secretario de Hacienda

Estando identificado con la gestión del Sr. Sánchez Bustillo, dimitirá su alto cargo de Subsecretario del ministerio de Hacienda, el Sr. Espada. Pero se cree que el Sr. Besada no se la aceptará.

El Partido Liberal

Entre los primates del partido liberal se nota algún movimiento como si fuera precursor de sucesos políticos.

El exministro Sr. Cobian, antes de marchar á Villagarcía, ha conferenciado extensamente con el general Weyler, con el fin de estrechar las distancias que parece separan hoy al referido exministro de la Guerra y al jefe del partido liberal, Sr. Moret.

Dicha conferencia se relaciona con la posibilidad de que en el próximo mes de Febrero, suba al Poder el partido liberal.

Reapertura de las Cortes

Desde San Sebastián telegrafía que el jefe del gobierno Sr. Maura, ha manifestado que S. M. el Rey ha firmado el decreto dando por terminada la actual legislatura, y convocando á Cortes para el día 12 del mes de Octubre.

La crisis resuelta

Comunican de San Sebastián que el Presidente del Consejo ha sometido á la firma de S. M. los decretos nombrando ministro de Hacienda, al Sr. Gonzalez Besada, y de Fomento al Sr. Sánchez Guerra.

El gobierno del Banco de España

Se ha ofrecido el cargo de gobernador del Banco de España, que ha

dejado vacante el Sr. Sanchez Guerra al exministro Sr. Garcia Alix, quien se cree que aceptará.

El Sr. Maura en Santander

Después de asistir en Santillana al bautizo del hijo del Infante don Carlos, marchó el Sr. Maura á Santander, en donde fué objeto de un recibimiento entusiasta, siendo ovacionado.

Las declaraciones de Melich

Telegrafía de Barcelona que Melich ha declarado ante las autoridades, y que estas abrigan el convencimiento de que hay algo de verdad en sus declaraciones.

Se insiste en creer que la detención de Melich encierra extraordinaria importancia.

Petición de un indulto

En el círculo republicano de la calle de Pontejos se ha celebrado una reunión acordándose gestionar el indulto del rey de Colmenar, próximo á ser ejecutado.

Se cree que fracasarán dichas gestiones.

Una comisión visitó al ministro de la Gobernación.

Explosión de una granada

Un cabo de infantería llamado Manuel Otero, destacado en el fuerte de Lisiers, encontró una granada en las inmediaciones del fuerte.

Al ir á cogerla explotó aquella, falleciendo en el acto dicho cabo.

Ejercicios de tiro

Telegrafía de Ceuta que han comenzado los ejercicios de tiro, habiéndose obtenido un verdadero éxito.

Han sido presenciados por los generales Aldave, Zubia y Sanz, y por muchos Jefes y oficiales.

Ganalización del río Manzanares

La «Gaceta» publica la Ley autorizando al Gobierno para la realización de las obras de canalización del río Manzanares.

Al mismo tiempo publica las bases del concurso para la presentación de proposiciones.

La cuestión de Marruecos

Alemania y las potencias

Lo que dice el «Standard».—Una entrevista.—Neutralidad.—No habrá conflicto

Telegrafía de Londres que «Standard», publica una entrevista celebrada por uno de sus redactores con el canceller Bulow.

Este ha negado terminantemente que existan en el gobierno alemán tendencias agresivas respecto á la cuestión de Marruecos, y añadió que los que lanzan semejantes afirmaciones no tienen el menor fundamento.

Insistió en que solo á impulso de la mala fé puede decirse que en la última nota del Gabinete de Berlín haya frases de amenaza ni conceptos equivocados.

En el documento—agrega—lo único que puede leerse, pues que otra cosa no se ha escrito, es que Alemania ha observado, observa y observará, una neutralidad exquisita.

Por su parte el «Standard» expone su plena confianza en que Alemania dirigirá sus actos á evitar los conflictos á que la cuestión de Marruecos pudiera dar lugar.

La nota franco-española

Comunicación á las potencias.—El reconocimiento de Hafid

Sábese que la nota común de Fran-

cia y España, motivada por los últimos sucesos desarrollados en el Imperio, ha sido ya comunicada á todas las potencias signatarias del Acta de Algeciras.

En la nota franco-española, se afirma, que ha llegado la oportunidad de efectuar el reconocimiento de Muley Hafid, como único Sultán de Marruecos, en vista de que ha sido proclamado en todas las ciudades marroquitas.

Una nota y una carta

Un despacho de la capital de Francia, dice que el «ECHO de París», hace constar que es preciso reconocer que las reservas que se notaban en la nota de Alemania, no se referían á ningún punto esencial, sino á la forma en que habian de tener lugar las reivindicaciones de Francia.

El «ECHO» y otros periódicos de París dicen que en la carta de Muley Hafid al cuerpo diplomático de Tánger, se advierte el deseo de hacer resaltar que acepte el acta de Algeciras bajo la base de que se respeta la integridad del Imperio.

Nuevos telegramas de París dicen que Mr. Pichón ha recibido un extenso telegrama de Mr. Renault, Ministro de Francia en Tánger, en el que confirma que en la carta de Muley Hafid al cuerpo diplomático, declara que está dispuesto á aceptar todos los convenios concluidos por el Imperio cherifiano y compromisos contraídos en virtud de los mismos.

Proclamación en Mogador

Un radiograma ha llevado á Tánger la noticia de que Muley Hafid ha sido proclamado en Mogador, unico puerto que había permanecido fiel á Muley Abd-el-Aziz.

Desde hace bastante tiempo nadie dudaba en Mogador que la proclamación se haría.

Sin embargo como ningún personaje tomaba la iniciativa el acontecimiento no se verificaba.

Un moro de clase humilde que hacía propaganda hafidista fué detenido, propinándole una paliza por orden de las autoridades.

Ayer el gobernador, despues de conferenciar con los consules, que dieron su conformidad, convocó al pueblo en la Mezquita haciéndose la proclamación de Hafid sin incidentes.

En el consulado de Francia se encuentra refugiado Omar Tazzi.

En Mogador reina tranquilidad.

Mohamed Torres ha muerto

Comunican de Tánger que ha fallecido víctima de una enfermedad que sufría desde algunas semanas atrás, el que durante tantos años fué representante del Maghzen, Si-Mohamed Torres.

Extranjero

Inglaterra

El congreso eucarístico

De Londres telegrafía que la mayoría de la prensa censura al Gobierno porque demuestra indecisión en la prohibición de la exposición del Santo Sacramento, y también de la procesión católica.

Se nota al propio tiempo, que fraternizan mucho las autoridades y los eclesiásticos.

Austria-Hungría

Colisión

Según noticias de Budapesth, ha ocurrido una sangrienta colisión entre numerosos grupos socialistas y la policía.

Los heridos son numerosos, y los detenidos ascienden á cincuenta.



D. O. M.
EL SEÑOR

D. Emilio Segovia y Vázquez

ha fallecido
en la ciudad de Málaga el 13 de
Septiembre, á los 66 años
de edad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Vázquez, sus hijos don José, doña Encarnación, Emilio, Remedios, Rafael, Guillermo, María, Piedad, Concepción y Josefa, sus sobrinos y demás parientes

Participan á sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan encomienden su alma á Dios.

Resumen de las fiestas

Han terminado felizmente y con ellas el objetivo que durante seis días, hemos tenido chicos y grandes. El vecindario está satisfecho. Es el mejor elogio del programa.

Las veladas concurren más y brillantes. El acetileno es económico y de hermoso efecto y los arcos voltaicos completaban la iluminación. De haber podido alimentar la Industria Africana el número que la comisión quería, habría satisfecho al más exigente.

Del paseo cuanto se diga es poco. El Inspector de jardines Sr. López de la Blanca le dotó de un cómodo pavimento á costa de no pequeños trabajos.

Gran acierto fué imponer un modelo á los dueños de las casetas. El que se fijó debió al Presidente de la comisión Sr. Arespachoga y era bello y económico.

La «Tómbola», como todos los años, un gran éxito. En las operaciones reinó gran orden. D. Serapio Peré delegado de la Junta de Beneficencia y don Lorenzo Vergara merecen mil plácemes por sus incansables trabajos.

La primera corrida satisfizo á la afición y ya «P. Pillo» dijo lo que pensaba. A la segunda dedica hoy un kilómetro de vercos salerosos. ¡Lástima de rima!

Las carreras de caballos han sido de los números más salientes. Nótese que ellas han despertado gran afición á la hípica, hasta el punto de que ya se habla de concursos en regla, de adquirir caballos «ad hoc».

Los fuegos artificiales han sido de gran efecto, ofreciéndose muy bonitos cuadros de fantástico aspecto.

La traca adquiere carta de naturaleza en Andalucía. Es festejo que se repetirá, de seguro, y que acaso luciera más en el Parque de Hernández.

La verbena es número de grandes atractivos.

Las regatas sin premios no pueden animar á la lucha.

En resumen; han constituido un verdadero éxito para el Coronel Arespachoga, infatigable y entusiasta presidente de la comisión, y para los vocales Sres. Lopez de la Blanca, Fernández Batanero, Gonzalez Carrasco, Peré, Vergara y Sanabria, activo secretario este, que ha trabajado con verdadero amor como sus compañeros.

Los pobres están de enhorabuena. El superávit asciende á varios miles de reales.

Y hasta otro año.

Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de seis á 11 de la mañana y de 7 de la tarde á 11 de la noche, se expenden churros al estilo de Madrid, á 5 céntimos, y buñuelos á cóntimo.

Se admiten encargos.

Se venden

Cuatro casas en construcción á alturas maderas, en el nuevo barrio Obrero. Se alquila una caseta en el Muro X. al lado de las oficinas de Artillería. Para informes, Don David J. Melul.

La de clausura

¿Por qué alborota la gente?
 ¿Por qué discute y se increpa?
 ¿Por qué corre? ¿Por qué bulle?
 ¿Por qué se agita y se altera?
 ¿Por qué la paz octaviana
 de nuestra Plaza se aleja
 y a la quietud y el reposo
 reemplaza la efervescencia?
 ¿Qué ocurre de extraordinario
 en esta bendita tierra?
 ¿Se han descubierto otras minas?
 ¿Se agravó lo de Alhucemas?
 ¿Han terminado ya el puerto?
 ¿Ha abierto el zoco sus puertas?
 ¿Va a celebrarse en Melilla
 otra nueva Conferencia?
 Nada de esto ha sucedido,
 ni es probable que suceda.
 Es que el domingo en la plaza
 hubo toritos de cuerda,
 el acabóse, el desmigüe,
 el lío número treinta,
 la *debacle*, el dos de Mayo,
 el *non plus ultra* y la vértiga.
 No se puede pedir más
 por una y media peseta.
 Mas a pesar de lo dicho,
 ni se conmovió la tierra,
 ni el mar rebasó su cauce,
 ni se hundieron las estrellas,
 y todos gozaron mucho
 aunque mentira parezca.
 Y es que en Melilla, señores,
 se han agotado las penas.
 Resefiemos lo ocurrido
 en la segunda de feria.

Primero

Era castaño el primero
 y manso como un cordero.
 De los capotas huía
 con descaro y osadía.
 Moruno más indecente
 no se encuentra fácilmente.
 El presidente, indignado,
 ordena que sea tostado.
 Medida tan acertada
 fué por todos elogiada.
 Y allá marcha Campuzano.
 Dios le tenga de su mano.
 Al ver el bicho el acero,
 se esconde en un burladero.
 Muchos señores formales,
 se acuerdan de los seis reales.
 Al fin se arranca el espada
 y dá una horrible estocada.
 Pues la punta de la espiga
 asomó por la barriga.
 El matador descebella
 y termina la querrela.
 Reina silencio profundo,
 y le dan suelta al

Segundo

Bufando, y alegre
 como un sonajero,
 pisó luego el circo
 un bicho aldinero,
 de cortos pitones,
 de poco respeto
 y con pretensiones
 de dar algún juego.
 Con arte y fortune,
 tranquilo y sereno,
 seis veces lo pasa
 de capa el maestro,
 el cual finaliza
 con varios floreos.
 Jimenez cuarto
 dos palos y medio;
 Villarillo clava
 otro par muy bueno;
 repite Jimenez,
 y cambiase el tercio.
 Campuzano, brinda
 al señor Guerrero,
 y en busca del bicho
 diríjese presto.
 De lo sucedido
 despues, yo no quiero
 siquiera acordarme.
 Corramos un velo;
 y conste, señores,
 que aquello fué pésimo.

Tercero

El que apareció despues,
 á juzgar por la apariencia,
 era en lugar de bocerro
 una fiacucha ternera.
 Se colocó en el platillo,
 miró de izquierda á derecha,
 y dijo, muy blandamente:
 —Señores, ¿quién quiere teta?
 El público se alborota,
 con escándalo protesta,
 y al fin logra que al chiquero
 vuelva la terrible fierra.

Tercero duplicado

Sobre la caudante arena,
 testigo de tanta guasa,

con paso de buay cansado
 salta otra nueva alimaña.
 Con la mar de precauciones
 y á tres leguas de distancia,
 intenta el sobresaliente
 darle unos golpes de capa,
 mas desiste ante las voces
 de la respetable masa
 que le grita con gran sorna:
 —¡No te arrimes, que te mata!
 Lavaito y Villarillo
 tuestan la piel de la cabra,
 que apenas si se estremece
 de la extemporánea traça,
 y en la izquierda la muleta
 y en la derecha la espada
 surge de nuevo el Librero,
 que no bien mueve la flámula,
 vé llegar á Campuzano
 que las armas le arrebató.
 Qué cara puso, señores,
 el Librerito de marras.
 Despues... despues... pero entiendo
 que ante tanta cosa mala
 como vimos el domingo
 en la plaza de Triana,
 lo mejor es, caballeros,
 correr otra nueva gasa.

Cuarto

Apenas lo vió la gente
 y lo observó el presidente
 desde su alto sitial,
 se acordó unánimemente
 que retornara al corral.

Cuarto duplicado

Abren un chiquero, y nada;
 abren el otro, y tampoco;
 lo que dijo el Buñolero:
 —¡Pero en donde están los toros!
 El conserje, avergonzado,
 descorre el tercer cerrojo
 y surge de los toriles...
 Vallejo, en lugar de un toro.
 Mas tarde sale un novillo
 que como todos los otros
 demuestra su mansedumbre
 á los primeros acosos.
 La nutrida concurrencia
 protesta en todos los tonos,
 y unos piden los seis reales
 y otros piden otro toro
 y otros buscan la salida
 huyendo del alboroto.

Cuarto triplicado

Al ver con indignación
 que era también mansurrón,
 el presidente, acharado,
 exclama malhumorado:
 —¡Se levanta la sesión!

Readmen

Y pues es peligrosillo
 resumir esta jornada,
 opto por no decir nada.
 Siempre de ustedes

P. Pillo.

Suplemento árabe

Con este número recibirán nues-
 tros abonados el 42 suplemento árabe,
 correspondiente á la primera
 decena del presente mes, que como
 los anteriores, contiene interesan-
 tes trabajos de gran utilidad para
 los moros.

NOTICIAS

Pérdidas

En la Tómbola á sus cercanías se extravió el domingo una sortija de oro y un paraguas.

Se suplica á quien haya encontrado dichos objetos, los entregue la alhaja en el Centro de Vigilancia y el paraguas en el Parque de Artillería.

Habrà gratificación si se desea.

De regreso

Se encuentra nuevamente en Melilla la apreciable esposa de nuestro amigo don Raimundo García.

El "C. de Mahón"

Con motivo del fuerte temporal de Levante, ha suspendido este vapor-correo su salida de Málaga para esta Plaza.

En el arresto

Han ingresado dos moros, por robo de azúcar en un establecimiento del Polígono; y otro por maltratar en el Mantelete á otro indígena.

Mejoría

La ha experimentado en su enfermedad la hija menor de nuestro estimado amigo el jefe de la Estación de Telegrafos Sr. Mirolet, lo que celebramos.

HOTEL VICTORIA

Así se denominará el próximo á terminarse en el Barrio de Reina Victoria con fachada principal á la calle del General Pareja y las laterales á las de Prim y Conde del Serrallo.

El dueño de esta hermosa construcción, levantada expresamente para Hotel, no ha omitido gasto ninguno para que dicho establecimiento esté á la altura de los mejores de las capitales de provincia. Edificado en el punto más céntrico y pitoresco de la plaza, constará de amplio comedor capaz de servirse en él más de cien personas juntas, magnífico salón de lectura y cuarto de baños; disponiéndose de 45 habitaciones, amplias y bien ventiladas, lujosamente amuebladas, con luz eléctrica y timbres en todas ellas.

Para la dirección de la cocina ha sido ya contratado el renombrado jefe de cocina del Hotel Falcón de Barcelona Don Juan Sellarés.

Denunciados

Lo han sido varios hebreos del campamento, por reyerta y escándalo en la vía pública.

Riña entre mujeres

En la calle de la Constitución número 14, una mujer pegó á otra un sillete en la cabeza, recibiendo una herida de la que fué curada por el médico Sr. Viñas.

La agresora no pudo ser detenida, por haberse puesto enferma con motivo del suceso.

Nuestro pésame

Anteayer falleció en Málaga el conocido industrial de esta Plaza, don Emilio S. govía y Vazquez, á los 66 años de edad.

Era persona muy querida en Melilla. Nos asociamos al duelo de su familia y de todos sus amigos.

Entierro

En la tarde del domingo fué conducido al cementerio del Carmen, el cadáver de la niña María Serrano Gómez. El entierro estuvo concurrencioso. Renovamos á los Sres. Serrano nuestro más sentido pésame.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

La cuestión de Marruecos

Entrega de la Nota franco-española

De Berlin telegrafian que el embajador de Francia y el de España han entregado al gobierno alemán la nota franco-española, cuyo texto se desconoce en absoluto.

La entrega de dicha nota ha despertado grandísimo interés en el mundo diplomático.

El ministro de Estado y el embajador de Alemania en Madrid

Comunican de San Sebastián que el ministro de Estado, señor Allendesalazar, ha conferenciado extensamente con el embajador de Alemania en Madrid, acerca de la nota franco-española relativa á la cuestión de Marruecos.

Acerca de dicha conferencia han guardado la más absoluta reserva.

Dos ministros que juran el cargo

En San Sebastián han jurado el cargo de ministro de Hacienda, el Sr. Gonzalez Besada, y de Fomento, el Sr. Sánchez Guerra.

Este último regresará muy en breve á esta Corte.

El Sr. García Alix acepta

El exministro Sr. García Alix ha aceptado el cargo de gobernador del Banco de España que le había ofrecido el Presidente del Consejo Sr. Maura.

Cambios del 14

París 11'75
 Londres 28'07

Administración de Loterías

SORTEO DEL DIA 21 DE SEPTIEMBRE

Premio mayor: 150.000 Ptas.

Hay décimos á 5 Pesetas

Junta de Arbitrios

Colegio de 2.ª enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre las clases del nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio.

La cuota mensual por asistencia á clase es de 10 pesetas para los alumnos que cursen un grupo completo de asignaturas. Los que estudien asignaturas sueltas abonarán 2'50 pesetas por cada una.

Melilla 2 de Septiembre de 1908.— El Director:—Gonzalo Gutierrez.

Escuela de Artes y Oficios

Debiendo dar principio las clases del nuevo curso el primero de Octubre, queda abierta la matrícula en la Secretaría de esta Escuela, sita en la Plaza de Armas.

Todos los alumnos abonarán por derechos de matrícula y examen 2 pesetas por cada una de las asignaturas que deseen cursar.

Las cuotas mensuales por asistencia á clase son de 50 céntimos por asignatura, y de una peseta la clase de labores para señoritas.

Melilla 7 de Septiembre de 1908.— El Director accidental,—Droctoveo Castañón.

AMBIGU

SITUADO EN EL CINEMATOGRAFO

SUCURSAL del CAFE ESPAÑA

— DE —

José Pérez Fernández

En esta sucursal se sirven los exquisitos helados y sorbetes de todas clases, que tanta aceptación han obtenido en esta plaza, á cuyo efecto ha sido contratado un reputado maestro nevero.

Así mismo, se sirven al público los sabrosos pasteles confeccionados expresos para esta casa.

Además se expenden toda clase de vinos y licores de las mejores marcas y las cervezas «Bohemia», «Munich» y la riquísima y acreditada J. Damm, muy fresca,

á 15 céntimos Bok

La Dulce Alianza

Café, Confeitería, Pastelería y Nevería

— DE —

JOSE RUIZ

CASITA PARQUE HERNANDEZ

Ha quedado abierta al público la NEVERIA RUIZ.

Gran surtido en pastelería, licores, Cerveza Alemana y otras marcas.

Aviso

Para los señores que deseen efectuar alguna reparación ó afinamiento en su piano, ofrece sus trabajos el fabricante y afinador de la fábrica de Lopez y Griffo de Málaga, Don Juan López, el cual permanecerá entre nosotros durante 6 días.

Para avisos en la Filarmónica, calle de O'Donnell núm. 3.

Se ofrece

Profesor de Instrucción primaria, para dar lecciones á domicilio y preparar ingreso en el Instituto. Informarán en esta Administración.

GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

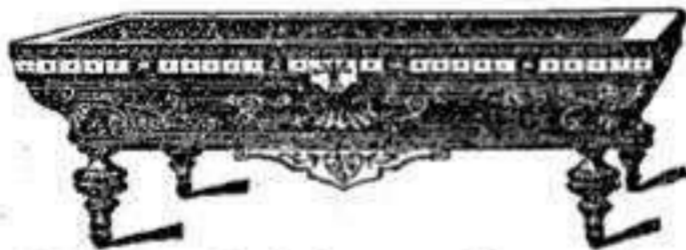
VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1838



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1855, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1889; Zaragoza, 1885, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

¡Nueva invención AMORÓS!

EL ÚLTIMO ADELANTE DE LAS MESAS DE BILLAR!!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la *NON-LUS-ULTRA* de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mato para Academias. Grande y variado surtido de aros, bolas, paño, suelas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante.—Expedición á todos puntos

Despacho: Conde Asalto, 26.—Barcelona.—Fábrica: Blasco de Garay, 53

Representante: D. David J. Melul—S. Miguel 26.—Melilla

SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

Don Cándido Lobera

Capitan de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

Profesores: DON JUAN PEÑA, Capitán de Artillería.—DON CARLOS SANCHEZ PASTORFIDO, Capitan de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON FERMIN TRUJILLO, Capitan de Artillería, Ex profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, y en la de 1908, de cuatro autorizados han sido aprobados DOS, que se hallan en expectativa de plaza.

Dirección: Iglesia, núm. 4

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del viuo de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorrueña), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Se fabrican mosaicos desde 1'75 ptas. en adelante

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

ECONOMATO MILITAR

Ultimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1. ^a	Kilo	1'75
Merluza ourada		1'40
Abadejo		1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo.		0'70
de abejas de 1/2		1'00
de Botes de cristal.		1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce		0'95
Id. id.	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas.	Kilo	3'75
Tocino		2'80
Sardinas en escabeche, lata de 1 kilo.		1'00
Id. id. de 1/2 id.		0'60
Cebollas en vinagre	Bote	1'00
Pasta de anchoas y de langostas		0'70
Sopas de rabo de buey, riñón, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

Gran Café YUDAH

General Macias, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROQUELLO SOTO, Gran Capitan, 1, principal

TEMPORADA DE VERANO Gran Bazar Cohen

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpacas, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisas última novedad; fruncidos relámpagos y granadinas; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y Holanda. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbatas y puños; camisetos, medias y calcetines; colcha y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojes ría, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojalar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Centro Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, é infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

LA MEJOR CERVEZA

“CRUZ del CAMPO.”—Sevilla.

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerchundi, número 49.

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

La Imperial

Gran Zapateria de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel Plaza de Armas.

Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapateria

La Moda

que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando La Moda.